

PROVISIONAL

S/PV.3061
19 March 1992

ARABIC

مجلس الأمن

محضر حرفي مؤقت للجلسة الحادية والستين بعد الألف الثالثة

المعقودة بالمقر ، في نيويورك ،
يوم الخميس ، ١٩ آذار/مارس ١٩٩٢ ، الساعة ١٧/٥٠

الرئيس : السيد أريّا (فنزويلا)

الأعضاء :

السيد لوزنسكي	الاتحاد الروسي
السيد أيبالا لاسو	إكوادور
السيد نوتردام	بلجيكا
السيد جيسس	الرأس الأخضر
السيد مومبونغفوي	زيمبابوي
السيد لي داويو	الصين
السيد مريميه	فرنسا
السيد سنوسي	المغرب
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى
السير ديفيد هني	وايرلندا الشمالية
السيد هوهنفلنر	النمسا
السيد غاريخان	الهند
السيد إردوس	بنغلاديش
السيد واطسون	الولايات المتحدة الأمريكية
السيد هاتانو	اليابان

يتضمن هذا المحضر النصوص الأصلية للكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى . وسيطبع النص النهائي للمحضر ضمن سلسلة الوثائق الرسمية لمجلس الأمن .

أما التصحيحات فينبغي ألا تتناول غير النصوص الأصلية للكلمات . وينبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع إلى : Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza ، مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر نفسه .

افتتحت الجلسة في الساعة ١٧/٥٠

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال .

الحالة بين العراق والكويت

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية) : يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج على جدول أعماله . يجتمع مجلس الأمن وفقا للتفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة .
بعد التشاور بين أعضاء مجلس الأمن ، حُوِّلت بالإدلاء بالبيان التالي نيابة عن المجلس :

"إن مجلس الأمن يرحب بإعلان السلطات العراقية أنها ستستأنف المناقشات مع الأمانة العامة للأمم المتحدة بشأن تنفيذ مخطط بيع النفط والمنتجات النفطية العراقية ، وفقا لأحكام قراري مجلس الأمن ٧٠٦ (١٩٩١) و ٧١٢ (١٩٩١) ، واستخدام حائل تلك المبيعات وفقا لتقرير الأمين العام المؤرخ في ٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩١ (S/23006) وللقرارين المذكورين آنفا .
"ويرحب مجلس الأمن كذلك باعتراف الأمين العام بتنظيم هذه المناقشات بدون تأخير .

"ومجلس الأمن على استعداد لأن يأذن بنظام بيع النفط والمنتجات النفطية العراقية على الأساس المذكور أعلاه ، لمدة تماثل المدة المحددة في هذين القرارين ، حالما يفيد الأمين العام بأن السلطات العراقية على استعداد للشروع في تاريخ معين في تصدير النفط والمنتجات النفطية وفقا للمخطط .

"وأعضاء مجلس الأمن على استعداد للقيام ، في وقت مناسب ، بالنظر في احتمال تمديد الوقت بالاستناد الى تعاون العراق في ما سبق ذكره والى التقييم الجاري الذي يضطلع به مجلس الأمن للاحتياجات والمتطلبات وفقاً للفقرة ١ (د) من قرار مجلس الأمن ٧٠٦ (١٩٩١) " .

بهذا يختتم مجلس الأمن المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج على جدول أعماله .

وسيبقي مجلس الأمن المسألة قيد نظره .

رفعت الجلسة الساعة ١٧/٥٥

